

中法对照-满意的作品 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E4_B8_AD_E6_B3_95_E5_AF_B9_E7_c105_147997.htm A. Voilà à mon second tableau enfin réalisé. 这是我完成的第二张作品。 B. Bravo! c'est bien, ça. 太好了! 真不错。 A. Qu'est-ce que vous en pensez? 你的感觉如何? B. Pas mal. 不赖。 A. Il m'a demandé trois mois d'effort. 我前后改了三次 B. Ce n'est pas rien (pop.) 这可真不简单 A. Je l'ai recommencé trois fois 我返工了三回。 B. Vous en avez de la patience! 你可真有耐心呀。 A. Je voulais quelque chose de parfait. 我要我的作品完美无缺。 B. C'est tout à votre honneur. 我真佩服你! A. Je ne compte pas le vendre moins de mille francs. 我打算低于3000法郎绝不出手。 B. C'est déjà ça. A. Songez à tout ce qu'il représente de travail. 想想在这幅画上所下的工夫 B. Oui, mille francs, ce n'est pas le Pérou. (6) 是呀, 几千法郎, 算不上什么了不起的巨额。 A. J'ai passé quelques nuits sans dormir. 我一连几宿没合眼。 B. Quelle santé! 多棒的身体! A. Vous ne craignez pas de vous épuiser à ce régime? 这样你就不怕累垮了? B. C'est affaire d'habitude. 我一向如此。 A. Mais est-il complètement achevé? 现在画完了吗? B. A peu de chose près.... 就差几笔了。 A. Un poil près (fam.).... (差不多了) A. et maintenant je vais en commencer un autre encore plus important. 现在我要开始另一张大作。 B. Vous en avez du courage! 你勇气十足呀! A. Jamais deux sans trois. 事不过三。 B. C'est le cas de le dire. 说到点儿上了。 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下载。详细请

访问 www.100test.com